# Antiristagno rapido
# Natural Feeling

Anti Milk Residues Fast Flow Breast Pump

Sacaleche Descongestión rápida

Saca-leite rápido anti-residual

Pompe Antistagnation rapide

Schnelle Pumpe gegen Milchstau

Snelle restmelkverwijderaar

Snabb Stagnationshindrande Bröstpump

Γρήγορος Εξαγωγέας Υπολειμμάτων Γάλακτος

Süt Birikimi Önleyen Hızlı Pompa

Молокоотсос для быстрого сцеживания – противозастойный

# I Antiristagno Rapido **Natural Feeling**

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ANTIRISTAGNO RAPIDO Natural Feeling è utile per togliere dal seno il latte residuo che il bimbo non ha succhiato e che deve essere gettato via.
E' sempre consigliabile lo svuotamento completo del seno, per evitare il ristagno di latte e quindi un possibile ingorgo mammario, con conseguenti eventuali infezioni.
Dopo la poppata, quindi, se nel seno è presente del latte che il bimbo non ha succhiato, si può fare uso del tiralatte Antiristagno rapido per estrarre il latte superfluo.
Il prodotto è composto da un applicatore a campana anatomico in plastica infrangibile ricoperto da un morbido rivestimento in gomma siliconica e da una pompetta aspirante.
Il piccolo serbatoio sulla campana serve per raccogliere il latte.

**ISTRUZIONI**
**COME USARE ANTIRISTAGNO RAPIDO**

Lavare bene le mani e detergere il seno con acqua tiepida o con le salviettine per l'igiene del seno Natural Feeling Chicco.
Premere delicatamente la palla aspirante, appoggiare e far ben aderire al seno l'applicatore del tiralatte con il rivestimento in silicone inserito tenendo il piccolo serbatoio rivolto verso il basso.
Rilasciare lentamente la palla aspirante per far defluire il latte.

Consigliamo di alternare l'estrazione del latte dalle due mammelle fino a che queste non saranno completamente svuotate.

**AVVERTENZE.**

- Il latte estratto deve essere gettato e non deve essere utilizzato per alimentare il bambino
- Tenere il prodotto ed i suoi componenti fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che il prodotto si presenti integro senza visibili danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare il prodotto e rivolgersi al rivenditore.
- Gli elementi dell'imballaggio ( sacchetti in plastica, scatole di cartone ecc. ) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

**PULIZIA ED IGIENIZZAZIONE**

Prima e subito dopo ogni utilizzo di ANTIRISTAGNO RAPIDO Natural Feeling separare tutti i componenti (palla aspirante, applicatore e dal rivestimento in silicone), lavare accuratamente a mano tutte le parti con acqua e detergente per piatti, risciacquando abbondantemente.

Asciugare accuratamente tutti i componenti prima di riutilizzare o di riporre il prodotto

Prima di ogni uso l'applicatore e il rivestimento in silicone possono essere sterilizzati a freddo o caldo mediante i metodi tradizionali.

Attenzione: La palla aspirante non è sterilizzabili né a freddo né a caldo.

Non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia.

# GB Anti Milk Residues Fast Flow Breast Pump
# Natural Feeling

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

Natural Feeling ANTI MILK RESIDUES FAST FLOW BREAST PUMP is ideal for extracting the residual milk that the baby has not sucked and that must be eliminated.
It is recommended to always empty the breast fully to avoid that any milk residues may cause breast congestion or possible infections.
If after breast-feeding there are any milk residues that the baby has not sucked, you can use the Natural Feeling Anti Milk Residues Fast Flow Breast Pump to extract any excess milk.
The product is made up of an anatomical breast cup in unbreakable plastic, covered by a soft silicone rubber membrane, and a suction pump.
The small container on the breast cup serves for collecting the extracted milk.

## INSTRUCTIONS

### HOW TO USE THE ANTI MILK RESIDUES FAST FLOW BREAST PUMP

Wash your hands and breast carefully with lukewarm water or cleanse them with the Chicco Sure-Safe Nursing cleansing wipes.
Press the suction ball pump gently, place the breast cup with the silicone rubber membrane fitted to it on the breast, keeping the

small container facing downwards. Ensure that the breast cup adheres correctly to your breast.
Release the ball pump slowly to extract the milk.
It is recommended to alternate the extraction of milk from one breast to another, until you feel they are completely empty.

**WARNINGS.**

- The extracted milk must be disposed of and not used to feed the baby.
- Keep the breast pump and its components out of the reach of children.
- Before use, ensure that the breast pump and its components are not worn or damaged. In case of doubt, do not use and contact one of Artsana's authorised retailers.
- Do not leave any packaging materials (plastic bags, cardboard boxes, etc.) within the reach of children to prevent dangers.

**CLEANING AND SANITATION**

Before and immediately after using the Natural Feeling ANTI MILK RESIDUES FAST FLOW PLASTIC BREAST PUMP disassemble all the components (ball pump, breast cup and silicone rubber membrane). Wash all the components carefully by hand with water and a domestic detergent, then rinse thoroughly.
Dry all the components thoroughly before reusing or storing the product.
Before use, the breast cup and silicone rubber membrane can be cold or heat sterilised using traditional methods.
Warning: the ball pump must not be cold or heat sterilised.
Do not clean with abrasive products.

# E Sacaleche Descongestión Rápida **Natural feeling**

LEER ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSERVARLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

El SACALECHE DESCONGESTIÓN RÁPIDA Natural Feeling es útil para vaciar la leche residual que queda en el pecho después de la toma y que hay que tirar.
Siempre es aconsejable vaciar completamente el pecho, para evitar que los restos de leche produzcan una congestión o ingurgitación mamaria, con el consiguiente riesgo de infecciones.
Después de la toma, si queda leche en el pecho que el bebé no ha tomado, se puede usar el Sacaleche Descongestión rápida para extraer los restos de leche.
El sacaleche está compuesto por un aplicador con forma de copa anatómica realizado en plástico irrompible y recubierto por un suave revestimiento en goma de silicona, y por una bomba de aspiración.
El pequeño depósito de la copa sirve para recoger la leche.

**INSTRUCCIONES**
**CÓMO UTILIZAR EL SACALECHE DESCONGESTIÓN RÁPIDA**
Lavarse bien las manos y limpiar el pecho con agua templada o con las toallitas para la higiene del pecho Natural Feeling Chicco.
Apretar delicadamente la bomba de aspiración, apoyar el aplicador del sacaleche con el revestimiento de silicona en el pecho, con el pequeño depósito dirigido hacia abajo, y adherirlo bien.

Soltar lentamente la bomba de aspiración para que fluya la leche. Aconsejamos alternar la extracción de la leche de los dos pechos, hasta que se note que se han vaciado completamente.

**ADVERTENCIAS.**

- La leche extraída hay que tirarla y no debe utilizarse para alimentar al bebé.
- Mantener el producto y todos sus accesorios fuera del alcance de los niños.
- Antes de cada uso, comprobar que el sacaleche esté en perfecto estado, sin daños visibles. En caso de duda no utilizarlo y dirigirse al vendedor.
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, cajas de cartón, etc.) no deben dejarse al

**LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN**

Antes y después de cada uso del SACALECHE DESCONGESTIÓN RÁPIDA Natural Feeling, desmontar todas sus partes (bomba de aspiración, aplicador y revestimiento de silicona), lavar cuidadosamente a mano todos los componentes con agua y un detergente común para vajillas y aclararlos con abundante agua.
Secar cuidadosamente todos los componentes antes de volver a utilizar el producto o de guardarlo.
Antes de cada uso el aplicador y el revestimiento de silicona se pueden esterilizar en frío o en caliente mediante los métodos tradicionales.
Atención: La bomba de aspiración no se puede esterilizar ni en frío ni en caliente.
No utilizar productos abrasivos para la limpieza.

# P Saca-leite Rápido Anti-residual **Natural Feeling**

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS.

O SACA-LEITE RÁPIDO ANTI-RESIDUAL Natural Feeling é útil para eliminar o leite residual que o bebé não mamou e que deve ser deitado fora.
É aconselhável esvaziar completamente os seios, para evitar a estagnação do leite e uma eventual obstrução mamária, com a possibilidade de consequentes infecções.
Depois da mamada, se nos seios ainda houver leite residual que o bebé não mamou, pode utilizar o saca-leite rápido anti-residual para aspirar o leite supérfluo.
Este produto é composto por um aplicador anatómico, de plástico, em forma de campânula, inquebrável, com revestimento em silicone macio e por uma bomba de aspiração.
O pequeno reservatório, existente na campânula, serve para recolher o leite.

**INSTRUÇÕES**
**COMO UTILIZAR O SACA-LEITE RÁPIDO ANTI-RESIDUAL**
Lave bem as mãos e limpe os seios com água morna ou com os toalhetes Natural feeling Chicco, específicos para a higiene dos seios.
Prima delicadamente a bomba de aspiração, apoie no seio o aplicador do saca-leite com o revestimento em silicone inserido (mantendo o pequeno reservatório virado para baixo) e faça-o aderir bem.

Solte lentamente a bomba de aspiração para fazer defluir o leite. É aconselhável alternar a aspiração do leite em cada um dos seios até ter aspirado completamente todo o leite.

## ADVERTÊNCIAS

- O leite extraído deve ser deitado fora e não deve ser utilizado para alimentar o bebé.
- Mantenha este produto e todos os seus componentes fora do alcance das crianças.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que o saca-leite e todos os seus componentes se apresentam intactos, sem sinais evidentes de danificação. Em caso de dúvida, não o utilize e contacte o seu revendedor.
- Os componentes da embalagem (sacos de plástico, caixas de papelão etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças pois são potenciais fontes de perigo.

## LIMPEZA E ESTERILIZAÇÃO

Antes e imediatamente depois de cada utilização do SACA-LEITE RÁPIDO ANTI-RESIDUAL Natural Feeling separe todos os componentes (bomba de aspiração, aplicador e revestimento em silicone), lave muito bem, à mão, todos os componentes com água e detergente para a louça e enxagúe minuciosamente.
Seque muito bem todos os componentes do produto, antes de o voltar a utilizar ou de o guardar.
Antes de cada utilização, o aplicador e o revestimento em silicone podem ser esterilizados a frio ou a quente, utilizando para o efeito os métodos tradicionais.
Atenção: A bomba de aspiração não deve ser esterilizada nem a frio nem a quente.
Não utilize produtos abrasivos.

# F Pompe Antistagnation rapide **Natural Feeling**

LIRE CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

POMPE ANTISTAGNATION RAPIDE NATURAL FEELING permet d'extraire du sein le lait en excès que l'enfant n'a pas tété et qui doit être jeté.
Il est toujours conseillé de vider complètement le sein pour éviter la stagnation de lait et l'éventuel engorgement mammaire qui peut favoriser les infections.
Si à la fin de l'allaitement le sein contient encore du lait que l'enfant n'a pas tété, il est possible d'utiliser la Pompe Antistagnation Rapide pour extraire le lait en excès.
Le produit se compose d'un applicateur à cloche anatomique en plastique incassable recouvert d'un revêtement doux en silicone et d'une petite poire aspirante.
Le petit réservoir sur la cloche sert à recueillir le lait.

## INSTRUCTIONS

### COMMENT UTILISER LA POMPE ANTISTAGNATION RAPIDE

Bien se laver les mains et laver le sein avec de l'eau tiède ou les serviettes pour l'hygiène du sein Natural Feeling.
Presser délicatement la poire aspirante. Positionner l'applicateur de la pompe avec son revêtement en silicone en veillant à bien la faire adhérer sur le sein et en tenant le petit réservoir tourné vers le bas.

Relâcher lentement la boule aspirante pour faire couler le lait.
Nous conseillons d'alterner l'extraction du lait des deux seins jusqu'à ce qu'ils soient complètement vidés.

## AVERTISSEMENTS

- Jeter le lait extrait sans le donner à boire à l'enfant.
- Tenir le produit et ses éléments hors de la portée des enfants.
- Avant chaque utilisation, s'assurer que le produit est intact et sans dommage apparent. En cas de doute, ne pas utiliser le produit et s'adresser au revendeur.
- Ne pas laisser les éléments de l'emballage (sacs en plastique, boîtes en carton, etc.) à la portée des enfants car ils peuvent constituer des sources potentielles de danger.

## NETTOYAGE ET STÉRILISATION

Avant et après chaque utilisation de l'ANTISTAGNATION RAPIDE NATURAL FEELING, démonter tous les éléments (poire aspirante, applicateur et revêtement en silicone), laver avec soin à la main toutes les parties avec de l'eau et du liquide pour vaisselle puis rincer abondamment.
Sécher soigneusement tous les éléments avant de réutiliser ou de ranger le produit.
Avant chaque utilisation stériliser à froid ou à chaud l'applicateur et le revêtement en silicone à l'aide des méthodes traditionnelles.
Attention : Ne pas stériliser la poire aspirante ni à froid ni à chaud.
Ne pas utiliser de produits abrasifs pour le nettoyage.

# D Schnelle Pumpe gegen Milchstau **Natural Feeling**

DIESE ANLEITUNG LESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

Die SCHNELLE PUMPE GEGEN MILCHSTAU Natural Feeling ist nützlich, um die überschüssige Milch, die das Kind während des Stillens nicht abgesaugt hat und die weg gegossen werden muss, aus der Brust abzupumpen. Es wird stets die vollständige Entleerung der Brust empfohlen, um einen Milchstau mit eventuell daraus folgenden Infektionen zu vermeiden.
Nach dem Stillen kann somit, wenn sich noch Milch in der Brust befindet, die das Kind nicht abgesaugt hat, die schnelle Pumpe gegen Milchstau verwendet werden, um die überschüssige Milch abzupumpen.
Das Produkt besteht aus einem Applikator in anatomischer Glokkenform, der aus unzerbrechlichem Kunststoff mit einer weichen Silikonverkleidung und einer Absaugpumpe besteht.
Der kleine Behälter an der Glocke dient zur Aufnahme der Milch.

## GEBRAUCHSANLEITUNG

## SO WIRD DIE SCHNELLE PUMPE GEGEN MILCHSTAU VERWENDET

Waschen Sie sich die Hände und reinigen Sie die Brust mit lauwarmem Wasser oder mit den Hygiene-Reinigungstüchern für die Brust Natural Feeling Chicco.
Drücken Sie sanft auf die Ansaugkugel, legen Sie den Applikator der Milchpumpe mit der Silikonverkleidung gut an die Brust an

und halten Sie dabei den kleinen Behälter nach unten gewandt.
Lassen Sie die Ansaugkugel langsam los, um die Milch abfließen zu lassen.
Wir empfehlen, das Absaugen der Milch aus beiden Brüsten bis zur vollständigen Entleerung.

## HINWEISE

- Die abgesaugte Milch muss weg gegossen werden und darf nicht für die Ernährung des Kindes verwendet werden.
- Halten Sie das Produkt und seine Bestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Vergewissern Sie sich vor dem ersten Gebrauch, dass das Produkt keine sichtbaren Schäden aufweist. Im Zweifelsfall verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Verpackungselemente (Polybeutel, Schachteln, Kartons usw.) stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Erstikkungsgefahr!

## REINIGUNG UND STERILISATION

Trennen Sie vor und sofort nach jedem Gebrauch der SCHNELLEN PUMPE GEGEN MILCHSTAU die Bestandteile (Ansaugball, Applikator und Silikonverkleidung), reinigen Sie sorgfältig alle Teile mit Wasser und Geschirrspülmittel und spülen Sie sie gut ab.
Trocknen Sie alle Bestandteile sorgfältig, bevor Sie sie wieder verwenden oder das Produkt aufbewahren.
Vor jedem Gebrauch können Applikator und Silikonverkleidung kalt oder warm mit den herkömmlichen Methoden sterilisiert werden.
Warnung: Die Absaugkugel kann weder kalt noch warm sterilisiert werden. Keine Scheuermittel für die Reinigung verwenden.

# NL Snelle restmelkverwijderaar
# Natural Feeling

LEES DEZE INSTRUCTIES EN BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING.

SNELLE RESTMELKVERWIJDERAAR Natural Feeling is handig om de restmelk, die het kind niet heeft opgedronken en die moet worden weggegooid, uit de borst te halen.
Het is altijd raadzaam de borsten volledig te legen om melkophoping en dus mogelijke stuwing met eventuele bijbehorende infecties te voorkomen.
Als er na de borstvoeding dus nog melk in de borsten aanwezig is, die het kind niet heeft opgedronken, kunt u de snelle restmelkverwijderaar gebruiken om het teveel aan melk af te kolven.
Het product bestaat uit een anatomische stolp van onbreekbaar plastic bedekt met een zachte siliconen bekleding en een afzuigpompje.
Het kleine reservoir op de stolp dient om de melk op te vangen.

**INSTRUCTIES**
**DE SNELLE RESTMELKVERWIJDERAAR GEBRUIKEN**
Was de handen goed en was de borsten met lauw water of met borstreinigingstissues Natural Feeling Chicco.
Druk voorzichtig op de afzuigbal, zet de stolp van de borstkolf met aangebrachte siliconen bekleding op de borst en laat hem goed aansluiten. Houd het kleine reservoir omlaag.
Laat de afzuigbal langzaam los om de melk te laten uitstromen.

Het wordt aangeraden de melk afwisselend uit de ene borst en uit de andere te zuigen, tot ze helemaal leeg zijn.

## WAARSCHUWINGEN.

- De afgekolfde melk moet worden weggegooid en mag niet worden gebruikt om het kind mee te voeden.
- Houd het product en zijn onderdelen buiten het bereik van kinderen.
- Verzeker u er voor ieder gebruik van dat het product heel is zonder zichtbare schade. Gebruik het product in geval van twijfel niet en wend u tot de winkel waar u het heeft gekocht.
- Houd de verpakkingselementen (plastic zakken, kartonnen dozen, enz.) buiten het bereik van kinderen, omdat ze een mogelijke bron van gevaar zijn.

## REINIGEN EN DESINFECTEREN

Voor en onmiddellijk na ieder gebruik van de SNELLE RESTMELKVERWIJDERAAR Natural Feeling haalt u alle onderdelen uiteen (afzuigbal, stolp en siliconen bekleding), wast u alle delen met de hand met water en afwasmiddel af en spoelt u ze met veel water af.

Droog alle onderdelen zorgvuldig af, voordat u ze weer gebruikt of het product opbergt

De stolp en de siliconen bekleding kunnen voor ieder gebruik koud of warm met de traditionele methoden worden gesteriliseerd.

Let op: De afzuigbal mag niet koud en niet warm worden gesteriliseerd.

Gebruik geen schuurmiddelen bij het reinigen

# S Snabb Stagnationshindrande Bröstpump
# Natural Feeling

LÄS DESSA INTRUKTIONER OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK.

Den SNABBA STAGNATIONSHINDRANDE BRÖSTPUMPEN Natural Feeling är praktisk för att få ut den mjölk som barnet inte har sugit från bröstet och som ska kastas bort.
Bröstet bör alltid tömmas helt och hållet för att undvika att mjölk blir kvar och eventuell mjölkstockning med påföljande möjliga infektioner.
Efter amningen, om det finns mjölk i bröstet som barnet inte har sugit ur, kan Du därför använda den Snabba Stagnationshindrande Bröstpumpen för att pumpa ur mjölken i överskott.
Produkten består av en anatomiskt utformad brösttratt i okrossbar plast med silikoninlägg och en sugpump.
Den lilla behållaren på brösttratten används för att samla upp mjölken.

**INSTRUKTIONER**

**HUR DU ANVÄNDE DEN SNABBA STAGNATIONSHINDRANDE BRÖSTPUMPEN**

Tvätta händerna noga och rengör bröstet med ljummet vatten eller med rengöringsservetterna som är speciellt avsedda bröstets hygien Chicco Natural Feeling.
Tryck försiktigt på sugbollen, placera bröstpumpens applikator

så att den ligger an ordentligt mot bröstet med silikoninlägget isatt och håll den lilla behållaren riktad nedåt.
Släpp långsamt sugbollen  så att  mjölken rinner ut.
Vi råder Dig att växla utpressningen av mjölken mellan de två brösten tills de är fullständigt tömda.

**VARNINGAR.**

- Den urpumpade mjölken ska kastas bort och får inte användas för att mata barnet.
- Produkten och dess delar ska hållas utom räckhåll för barn.
- Kontrollera, före varje användning, att produkten är i fullgott skick, utan några synliga skador. Använd inte apparaten i händelse av tvivel utan vänd Dig till  återförsäljaren.
- Allt emballage (plastpåsar, kartonger o.s.v. ) får inte lämnas inom räckhåll för barn eftersom de kan utgöra en riskkälla.

**RENGÖRING OCH STERILISERING**

Före och omedelbart efter varje användning av den SNABBA STAGNATIONSHINDRANDE BRÖSTPUMPEN Natural Feeling ska alla delar tas isär (sugbollen, applikatorn och silikoninlägget). Diska alla delar för hand med vatten och diskmedel, skölj i rikligt med vatten.
Torka noga alla delar innan de används på nytt eller innan du ställer undan produkten.
Före varje användning kan applikatorn och silikoninlägget kallsteriliseras eller varmsteriliseras med hjälp av de traditionella metoderna.
Varning: Sugbollen tål varken kall- eller varmsterilisering.
Använd inte repande produkter för rengöringen.

# GR Γρήγορος Εξαγωγέας Υπολειμμάτων Γάλακτος
# Natural Feeling

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

Ο ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΑΣ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΩΝ ΓΑΛΑΚΤΟΣ Natural Feeling είναι χρήσιμος για να αφαιρεί από το στήθος τα υπολείμματα γάλακτος που το παιδί δεν έχει θηλάσει και που πρέπει να απορριφθούν.
Συνιστάται πάντα το πλήρες άδειασμα του στήθους για να αποφευχθεί ενδεχόμενη συμφόρηση του στήθους και κατά συνέπεια πιθανές μολύνσεις.
Εάν μετά το θηλασμό, στο στήθος υπάρχει ακόμη γάλα που το παιδί δεν ήπιε, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον Γρήγορο Εξαγωγέα Υπολειμμάτων Γάλακτος για να αντλήσετε το επιπλέον γάλα.
Το προϊόν αποτελείται από έναν ανατομικό κώνο από άθραυστο πλαστικό επενδυμένο με μια μαλακή σιλικονούχο μεμβράνη και από μια αντλία αναρρόφησης.
Το μικρό δοχείο στον κώνο χρησιμεύει για να συλλέξετε το γάλα.

**ΟΔΗΓΙΕΣ**
**ΠΩΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ Ο ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΑΣ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΩΝ ΓΑΛΑΚΤΟΣ**
Πλύντε καλά τα χέρια σας και καθαρίστε το στήθος με χλιαρό νερό ή με τα μαντιλάκια για την υγιεινή του στήθους Natural Feeling Chicco.
Πιέστε απαλά τη σφαίρα αναρρόφησης, ακουμπήστε και εφαρμόστε στο στήθος τον κώνο του εξαγωγέα με τη σιλικονούχο μεμβράνη, κρατώντας το μικρό δοχείο προς τα κάτω.
Αφήστε απαλά τη σφαίρα αναρρόφησης για να αρχί-

σει να ρέει το γάλα.
Συνιστάται να εναλλάσσετε την άντληση του γάλακτος από τα δύο στήθη  μέχρι να αδειάσουν εντελώς.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΙΣ

- Το γάλα που έχει αντληθεί πρέπει να απορρίπτεται και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη θρέψη του παιδιού.
- Κρατήστε το προϊόν και τα στοιχεία του μακριά από τα παιδιά.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το ίδιο το προϊόν και τα στοιχεία του είναι άθικτα, χωρίς ορατές ζημιές. Σε περίπτωση αμφιβολίας μην το χρησιμοποιείται και απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο.
- Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, κουτιά από χαρτόνι, κ.λπ) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά γιατί μπορεί να είναι επικίνδυνα.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ

Πριν και μετά από κάθε χρήση του ΓΡΗΓΟΡΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΩΝ ΓΑΛΑΚΤΟΣ, πλύνετε καλά όλα τα στοιχεία στο χέρι με νερό και απορρυπαντικό για πιάτα και ξεπλύνετε καλά.
Στεγνώνετε καλά όλα τα στοιχεία πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε ή πριν αποθηκεύσετε το προϊόν.
Πριν από κάθε χρήση ο κώνος και η μεμβράνη από σιλικόνη μπορούν να αποστειρωθούν με ψυχρή ή θερμή αποστείρωση.
Προσοχή: Η σφαίρα αναρρόφησης δεν αποστειρώνεται ούτε με θερμή, ούτε με ψυχρή αποστείρωση.
Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά προϊόντα για τον καθαρισμό.

# TR Süt Birikimi Önleyen Hızlı Pompa **Natural Feeling**

BU KULLANIM BİLGİLERİNİ OKUYUNUZ VE İLERDE REFERANS ALMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.

Natural Feeling SÜT BİRİKİMİ ÖNLEYEN HIZLI POMPA, bebeğin emmediği ve atılması gereken kalmış sütü ayırma konusunda yardımcı olur.
Kalan sütün tıkanmaya veya enfeksiyona yol açmasına engel olmak için göğüsün daima tamamen boşaltılması önerilir.
Emzirme sona erdikten sonra, göğüste bebeğin emmediği süt kalmış ise, bu sütü çekmek için Süt Birikimi Önleyen Hızlı Pompa kullanılabilir.
Ürün kırılmaz plastik, yumuşak silikonlu anatomik kulp ve bir pompadan oluşmaktadır.
Süt kulpun üzerindekii küçük haznede depolanır .

**KULLANIM BİLGİLERİ**

SÜT BİRİKİMİ ÖNLEYEN HIZLI POMPANIN KULLANIMI

Ellerinizi iyice yıkadıktan sonra göğüsü ılık su ile veya Chicco Natural Feeling Göğüs Temizleme Mendili ile temizleyiniz.
Emici kulpu yavaşça bastırınız.Silikon kulpu küçük hazne aşağu gelecek şekilde göğüse düzgünce yerleştiriniz. Göğse doğru oturtulduğundan emin olunuz.
Sütü çıkarmak için pompayı yavaşça bırakınız.

Sütün tamamen boşalıncaya kadar her iki göğüsten de sırayla çekilmesi önerilir.

**UYARILAR.**

- Çekilen sütü atınız, çocuğu beslemekte kullanmayınız.
- Ürün ve oluşturan parçaları çocukların ulaşamayacakları bir yerde muhafaza ediniz.
- Her kullanım öncesi, ürünün sağlamlığını ve gözle görülür şekilde hasarlı olmadığından emin olunuz. Tereddüt halinde ürünü kullanmayarak satın aldığınız mağazaya başvurunuz.
- Ambalajı oluşturan parçalar (plastik torbalar, kartın kutular vs.) potansiyel tehlike kaynağı oluşturduklarından, çocukların ulaşabilecekleri bir yerde bırakılmamalıdır.

TEMİZLİK VE STERİLİZASYON

SÜT KALINTISI ÖNLEYEN HIZLI POMPA'yı kullanmadan ve kullandıktan hemen sonra söküp parçalara ayırınız. (emici pompa, kulp ve silikon parça), tüm parçaları elde su ve normal bulaşık deterjanı ile iyice yıkayınız, bol su ile çalkalayınız.

Ürünü yeniden kullanmadan veya yerine kaldırmadan önce bütün parçalarını itina ile kurulayınız.

Her kullanım öncesi kulp ve silikon parçayı soğuk veya sıcak yöntemle yada geleneksel metodlarla sterilize edilebilir.

Dikkat: Emici pompa ne sıcak ne de soğuk yöntemle sterilize edilmemelidir.

Temizlemek için aşındırıcı malzeme kullanmayınız.

# RU Молокоотсос для быстрого сцеживания – противозастойный Natural Feeling

ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ

МОЛОКООТСОС ДЛЯ БЫСТРОГО СЦЕЖИВАНИЯ – ПРОТИВОЗАСТОЙНЫЙ линии Natural Feeling очень удобен, чтобы сцедить остатки молока, которое малыш недоел и которое нужно удалить.
Рекомендуется всегда полностью освобождать грудь от молока, застой которого может вызвать отёчность груди, а впоследствии привести к воспалительным процессам.
Поэтому если после кормления в груди есть ещё молоко, которое ребёнок недоел, его можно сцедить с помощью Протвозастойного Молокоотсоса быстрого сцеживания.
Молокоотсос состоит из пластмассовой небьющейся воронки анатомической формы с силиконовой накладкой и всасывающей помпы.
Небольшая ёмкость на воронке собирает сцеженное молоко.

## ИНСТРУКЦИЯ
## КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРОТИВОЗАСТОЙНЫМ МОЛОКООТСОСОМ ДЛЯ БЫСТРОГО СЦЕЖИВАНИЯ

Хорошо вымыть руки, вымыть грудь тёплой водой или очищающими салфетками для груди Natural Feeling Chicco.
Плавно сжать шарик-помпу, плотно приложить к груди воронку молокоотсоса с вставленной силиконовой накладкой, держа повёрнутой вниз небольшую ёмкость.

Медленно разжать шарик-помпу, чтобы дать молоку стечь.
Рекомендуется попеременно сцеживать молоко из одной и другой молочной железы, пока вы не почувствуете, что они полностью освобождены от молока.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.

- Сцеженное молоко подлежит выбрасыванию - больше не давать его ребёнку.
- Держать изделие и его компоненты вдали от детей.
- Каждый раз перед использованием молокоотсоса убедиться, что он и его компоненты целы и неповреждены. При возникновении сомнений не пользуйтесь изделием и обратитесь в пункт продажи.
- Во избежание несчастных случаев не оставлять под рукой у детей предметы упаковки (полиэтиленовые пакеты, картонные коробки и пр.), так как они являются потенциальным источником опасности.

## УХОД И ГИГИЕНА

Каждый раз перед использованием и сразу же после пользования ПРОТИВОЗАСТОЙНЫМ МОЛОКООТСОСОМ ДЛЯ БЫСТРОГО СЦЕЖИВАНИЯ линии Natural Feeling необходимо разобрать все компоненты (шарик-помпу, воронку и силиконовую накладку) и вымыть их руками в воде с моющим средством для посуды, затем хорошо ополоснуть.
Хорошо вытереть все компоненты прежде, чем использовать их или оставить на хранение.
Каждый раз перед использованием можно стерилизовать воронку и силиконовую накладку холодным или традицирнным горячим способами.
Внимание: Не стерилизовать шарик-помпу ни холодным, ни горячим способом.
Не использовать абразивыне моющие средства.

80013 L 1

Cod. 46.61735.300.300

Rev. 00-07-070516

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com